



ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

IF YOU ARE USING THE CRYO/CUFF WITH THE AIRCAST CRYO/CUFF UNIT BE SURE YOU READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS LOCATED IN THE AIRCAST CRYO/CUFF IC INSTRUCTIONS FOR USE.

INTENDEE USER PROFILE: The intended user should be a licensed medical professional, the patient, the patient's caretaker, or a family member providing assistance. User should be able to read and understand the directions, warnings and cautions.

OPERATING PRINCIPLE: The AirCast Cryo/Cuff provides cold therapy and compression.

INTENDEE USE/INDICATIONS: The AirCast Cryo/Cuff combines focal compression with cold to minimize swelling and pain.

FREQUENCY OF USE: A licensed health care practitioner must select the length of use and/or frequency of use depending on individual patients needs. Do NOT use this device if a prescription has not been provided to you or if you do not understand the prescription as this may result in injury. This device can be cold enough to cause serious injury be sure to check skin frequently.

CONTRAINDICATIONS: Cryotherapy should not be used on persons with Raynaud's or other vasospastic disease, cold hypersensitivity, decreased circulation to the local area, diabetes, arterial disease, arterial occlusion, arteriosclerosis, cryoglobulinemia, hypercoagulable clotting disorders or other peripheral vascular diseases causing ischemia or poor local circulation, local tissue infection, cold allergy, cold hypersensitivity, previous cold injury and paronychia or hemoglobinuria.

WARNINGS AND CAUTIONS: • The device can be cold enough to cause serious injury, including tissue necrosis. • User must be able to check your skin condition under the Cuff (DO NOT use if you cannot check your skin condition frequently). People are sensitive to cold in diverse ways and may react differently to cold treatment. • Beware of burning, numbness, tingling, increased redness, discoloration, itching, increased swelling, blisters, wyes, irritation or other changes in skin condition under the Cuff or around the treatment area. If you experience any of these conditions, immediately discontinue use of the device and contact your physician. • Patient skin condition checks must occur every 1-2 hours on a routine basis. Caution must be taken by routinely monitoring the patient during use with children, elderly, incapacitated patients, severe cardiovascular diseases, those with decreased sensation, those with poor peripheral circulation, diabetes, arterial disease, arterial occlusion, arteriosclerosis, cryoglobulinemia, hypercoagulable clotting disorders or other peripheral vascular diseases causing ischemia or poor local circulation, local tissue infection, cold allergy, cold hypersensitivity, previous cold injury and paronychia or hemoglobinuria.

• It is recommended that at least 20 minutes of cessation should be encouraged between 2 hour long cryotherapy sessions. • When applying the device wrap to the skin, apply a barrier (e.g. cloth or bandage) between the wrap and your skin, and do not wrap it around the area tightly. No part of the wrap should touch the skin for any period of time. • Check for moisture. If moisture is present on the Cuff, immediately discontinue use of the device. • Do not use an elastic wrap in conjunction with the Cryo/Cuff. • Dressings used under the Cryo/Cuff should be applied lightly. • When filling the Cryo/Cuff, do not raise the cooler higher than 15 inches (38 cm) above the Cuff to avoid excessive pressure. • Do not use pressure with any sense of discomfort, numbness or tingling of the limb. • The Cryo/Cuff is designed for single patient use only and may be used on the same patient for the length of treatment. • The device should be cleaned if it is used on the same patient for an extended period of time (see "Cleaning Instructions" for cleaning information). • Keep small parts and packaging materials away from small children and animals. These items pose a risk for suffocation or strangulation. • It could be unsafe to use accessories, detachable parts and materials, or connect to other equipment.

APPLICATION INFORMATION:

- PREPARE COOLER:** Connect blue tube to cooler. Add water to line inside cooler, then add ice to top of cooler. Lay the insulation disk on top of it. Attach cooler lid snugly. Allow 5 minutes with occasional shaking to chill water.
- APPLY THE EMPTY CUFF:** Unfasten posterior strap and open cuff flat. Position cuff over foot with logo facing up and quick-disconnect pointing toward toes (Fig 1). Wrap ends of cuff under foot and secure together. Wrap posterior strap around the back of the heel and secure to side of cuff (Fig 2).
- FILL CUFF:** Connect blue tube to the cuff. Listen for a click/snap. When using the Gravity Cryo/Cuff (not motorized), open air vent on cooler lid and raise cooler more than 15 inches (38 cm) above the cuff (Fig 3). If the cooler is raised more than 15 inches (38 cm) the cuff will increase in volume and weight. Hold raised cooler for about 30 seconds while cuff fills. Close air vent on cooler lid. The cooler can now be disconnected from cuff pressing the metal tab on the quick-disconnect while cooler is raised.
- RECHILL WATER:** Reconnect the blue tube to cuff, lower the cooler below cuff, and the warmed water will drain from the cuff into the cooler. Allow a minute or two for the water to mix with the ice and rechill, then raise the cooler and repeat the filling process (see step 3).

CLEANING INSTRUCTIONS: After use, completely drain water from cuff, tube, and cooler. Do drain tube, elevate tube above level of mangito. Store cooler with top off to allow drying. Periodically clean cuff, tube, and colorising a few ounces of liquid soap added to hot water. Recycle soap/water mixture between cooler and cuff a few times, then repeat with warm water only. Rinse completely.

MATERIAL CONTENTS: Polyurethane Nylon, Nylon, Polyether foam.

WARRANTY: DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale. To the extent the terms of this warranty are inconsistent with local regulations, the provisions of such local regulations will apply.

EXPLANATION OF SYMBOLS:

⚠ Warnings

RX ONLY.
INTENDED FOR SINGLE PATIENT USE.

⊗ NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETAMENTE Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

SI UTILIZA EL CRYO/CUFF CON LA UNIDAD CRYO/CUFF IC DE AIRCAST, ASEGÚRESE DE LEER Y COMPRENDER TODAS LAS INSTRUCCIONES DE USO DE AIRCAST CRYO/CUFF IC.

PERFIL DEL USUARIO PREVISTO: El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente, el cuidador del paciente o un familiar que proporcione asistencia. El usuario debe poder leer y comprender las instrucciones, advertencias y precauciones.

PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO: Cryo/Cuff de AirCast proporciona terapia de frío y compresión.

USO PREVISTO/INDICACIONES: Cryo/Cuff de AirCast combina la compresión focal con el frío para minimizar la inflamación y el dolor.

FRECUENCIA DE USO: Un médico autorizado debe seleccionar la duración y la frecuencia de uso, dependiendo de las necesidades de cada paciente. NO UTILICE este dispositivo sin haber obtenido una receta o si no comprende la receta, ya que podría ocurrir una lesión. Este dispositivo puede ser lo suficientemente frío como para causar lesiones graves, por lo que debe asegurarse de revisar la piel frecuentemente.

CONTRAINDICACIONES: La crioterapia no debe usarse en personas con enfermedad de Raynaud u otras enfermedades vasospásticas, hipersensibilidad al frío, menor sensibilidad de la piel, circulación local comprometida, diabetes, anemia falciforme, arteriosclerosis, enfermedad de células falciformes, hipercoagulabilidad u otras enfermedades vasculares periféricas que causan isquemia o circulación local deficiente, circulación local comprometida, infección local del tejido, alergia al frío, hipersensibilidad al frío, lesiones previas causadas por el frío y hemoglobinuria paroxística.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- Este dispositivo puede ser lo suficientemente frío como para causar lesiones graves.
- El usuario debe ser capaz de verificar el estado de la piel debajo de la funda con frecuencia (NO usar si no puede verificar el estado de la piel con frecuencia). Las personas pueden ser diversos grados de sensibilidad al frío y pueden reaccionar de diferente manera al tratamiento con el frío.
- Algunos pacientes con aumento del dolor o existen quemaduras, entumecimiento, hormigueo, mayor enrojecimiento, decoloración, picazón, mayor inflamación, ampollas, irritación u otros cambios en la piel debajo de la funda o alrededor del área de tratamiento. Si experimenta cualquiera de estos efectos, interrumpa el uso de este dispositivo de inmediato y comuníquese con su médico.
- De manera habitual, se deben efectuar revisiones de las condiciones de la piel del paciente en intervalos de 1 a 2 horas. Se deben tomar medidas de precaución efectuando, de manera habitual, monitorizaciones del paciente si se trata de niños, ancianos, pacientes incapacitados, pacientes con afecciones cardiovasculares graves, o de pacientes con menor sensibilidad o circulación arterial debida a una nutrición deficiente o al uso de medicamentos (por ejemplo, beta-bloqueadores o epinefrina, narcóticos) y al consumo de tabaco y alcohol. Si se realiza monitorización no se realiza en presencia de un médico autorizado. Este debe asegurarse de que el paciente o la persona a cargo del paciente comprende cómo se lleva a cabo dicha monitorización.
- Se recomienda dejar al menos 20 minutos de descanso entre sesiones prolongadas de terapia de frío de más de 2 horas de duración.
- Cuando aplique la envoltura a la piel, aplique una barrera (por ejemplo, un paño o vendaje) entre la envoltura y la piel, y no la envuelva alrededor del área de manera estricta. Ninguna parte de la envoltura debe tocar la piel en ningún momento.
- Compruebe la humedad en la funda. Si hay humedad en la funda, interrumpa de inmediato el uso del dispositivo.
- No utilice una envoltura elástica con el Cryo/Cuff.
- Los vendajes que se utilizan debajo del Cryo/Cuff deben aplicarse suavemente.
- Para evitar la presión excesiva al llenar el Cryo/Cuff, no eleve la hielera a más de 38 cm (15 in) por encima del mangito.
- Reduzca la presión si siente incomodidad, entumecimiento o hormigueo en la extremidad.
- El Cryo/Cuff está diseñado para ser utilizado solamente con un paciente y utilizarse en un tiempo prolongado (véase "Instrucciones para el paciente" por información sobre el tiempo prolongado consulte "Instrucciones de limpieza para obtener información sobre la limpieza).
- Mantenga las piezas pequeñas y el material de empaque aislado de niños y animales. Estos elementos plantean un riesgo de estrangulamiento o asfixia.
- Podría no resultar seguro usar accesorios, partes y materiales desmontados, o interconectar el equipo a otros equipos.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:

- PREPARE LA HIELERA:** Conecte el tubo azul a la hielera. Llene la hielera con agua hasta la línea y después añada hielo hasta el borde de la hielera. Coloque el disco de aislamiento sobre el hielo. Coloque la tapa de la hielera y ajústela bien. Espere 5 minutos a que se enfríe el agua, agitando ocasionalmente.
- COLOQUE EL MANGUITO VACÍO:** Desenvuelva la cámara posterior y abra el manguito plano. Coloque el tubo azul de la hielera en la desconexión rápida y asegure el tubo en la dirección a los dedos del pie (Fig. 1). Envuelva los extremos del manguito debajo del pie y sujételos juntos. Envuelva la cámara posterior alrededor de la parte trasera del talón del pie y el tobillo del paciente (Fig. 2).
- LENTEMENTE LLENE EL TUBO AZUL AL MANGUITO,** asegurándose de que escape un click/ chasquido. Al utilizar el Gravity Cryo/Cuff (no motorizado), abra la salida de aire que se encuentra en la tapa de la hielera y eleve esta última no más de 38 cm por encima del manguito (Fig. 3). Si se eleva la hielera más de 38 cm, el manguito aumentará en volumen y peso. Mantenga elevada la hielera durante aproximadamente 30 segundos, mientras se llena el manguito. Cierre la salida de aire de la tapa de la hielera. Puede desconectar la hielera del manguito en este momento presionando la lengüeta metálica de desconexión rápida mientras la hielera está elevada.
- VUELVA A ENFRÍAR EL AGUA:** Conecte nuevamente el tubo azul al manguito, baje la hielera y permita que el agua se enfríe. Después de 5 minutos, levante la hielera. Espere un minuto o dos a que el agua se mezcle con el hielo y vuelva a enfriar. A continuación, eleve la hielera y repita el proceso de llenado (consulte el paso 3).

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA: Después de usarlo, drene por completo el agua del manguito, el tubo y la hielera. (Para drenar el tubo, eleve el extremo presiona la punta de desconexión rápida.) Guarde la hielera sin la tapa para permitir que se seque. Limpie periódicamente el manguito, el tubo y la hielera con un poco de jabón líquido y agua caliente en la hielera. Haga circular la mezcla de jabón y agua por la hielera y el manguito varias veces y después repita la operación solo con agua tibia. Enjuague por completo.

COMPOSICIÓN DE LOS MATERIALES: Nailon con poliuretano, nailon, espuma de poliéster.

GARANTÍA: DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus accesorios, por defectos del material o de la fabricación, durante los seis meses siguientes a la fecha de venta. Si los términos de esta garantía son incompatibles con la normativa local, se aplicarán las disposiciones de la normativa local.

EXPLICACIÓN DE SÍMBOLOS:

⚠ Advertencias

SÓLO CON RECETA MÉDICA. INDICADO PARA SU USO EN UN SOLO PACIENTE.

⊗ NO CONTIENE LÁTEX DE CAUCHO NATURAL.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETAMENTE Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

SI UTILIZA EL CRYO/CUFF CON LA UNIDAD CRYO/CUFF IC DE AIRCAST, ASEGÚRESE DE LEER Y COMPRENDER TODAS LAS INSTRUCCIONES DE USO DE AIRCAST CRYO/CUFF IC.

PERFIL DEL USUARIO PREVISTO: El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente, el cuidador del paciente o un familiar que proporcione asistencia. El usuario debe poder leer y comprender las instrucciones, advertencias y precauciones.

PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO: Cryo/Cuff de AirCast proporciona terapia de frío y compresión.

USO PREVISTO/INDICACIONES: Cryo/Cuff de AirCast combina la compresión focal con el frío para minimizar la inflamación y el dolor.

FRECUENCIA DE USO: Un médico autorizado debe seleccionar la duración y la frecuencia de uso, dependiendo de las necesidades de cada paciente. NO UTILICE este dispositivo sin haber obtenido una receta o si no comprende la receta, ya que podría ocurrir una lesión. Este dispositivo puede ser lo suficientemente frío como para causar lesiones graves, por lo que debe asegurarse de revisar la piel frecuentemente.

CONTRAINDICACIONES: La crioterapia no debe usarse en personas con enfermedad de Raynaud u otras enfermedades vasospásticas, hipersensibilidad al frío, menor sensibilidad de la piel, circulación local comprometida, diabetes, anemia falciforme, arteriosclerosis, enfermedad de células falciformes, hipercoagulabilidad u otras enfermedades vasculares periféricas que causan isquemia o circulación local deficiente, circulación local comprometida, infección local del tejido, alergia al frío, hipersensibilidad al frío, lesiones previas causadas por el frío y hemoglobinuria paroxística.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- Este dispositivo puede ser lo suficientemente frío como para causar lesiones graves.
- El usuario debe ser capaz de verificar el estado de la piel debajo de la funda con frecuencia (NO usar si no puede verificar el estado de la piel con frecuencia). Las personas pueden ser diversos grados de sensibilidad al frío y pueden reaccionar de diferente manera al tratamiento con el frío.
- Algunos pacientes con aumento del dolor o existen quemaduras, entumecimiento, hormigueo, mayor enrojecimiento, decoloración, picazón, mayor inflamación, ampollas, irritación u otros cambios en la piel debajo de la funda o alrededor del área de tratamiento. Si experimenta cualquiera de estos efectos, interrumpa el uso de este dispositivo de inmediato y comuníquese con su médico.
- De manera habitual, se deben efectuar revisiones de las condiciones de la piel del paciente en intervalos de 1 a 2 horas. Se deben tomar medidas de precaución efectuando, de manera habitual, monitorizaciones del paciente si se trata de niños, ancianos, pacientes incapacitados, pacientes con afecciones cardiovasculares graves, o de pacientes con menor sensibilidad o circulación arterial debida a una nutrición deficiente o al uso de medicamentos (por ejemplo, beta-bloqueadores o epinefrina, narcóticos) y al consumo de tabaco y alcohol. Si se realiza monitorización no se realiza en presencia de un médico autorizado. Este debe asegurarse de que el paciente o la persona a cargo del paciente comprende cómo se lleva a cabo dicha monitorización.
- Se recomienda dejar al menos 20 minutos de descanso entre sesiones prolongadas de terapia de frío de más de 2 horas de duración.
- Cuando aplique la envoltura a la piel, aplique una barrera (por ejemplo, un paño o vendaje) entre la envoltura y la piel, y no la envuelva alrededor del área de manera estricta. Ninguna parte de la envoltura debe tocar la piel en ningún momento.
- Compruebe la humedad en la funda. Si hay humedad en la funda, interrumpa de inmediato el uso del dispositivo.
- No utilice una envoltura elástica con el Cryo/Cuff.
- Los vendajes que se utilizan debajo del Cryo/Cuff deben aplicarse suavemente.
- Para evitar la presión excesiva al llenar el Cryo/Cuff, no eleve la hielera a más de 38 cm (15 in) por encima del mangito.
- Reduzca la presión si siente incomodidad, entumecimiento o hormigueo en la extremidad.
- El Cryo/Cuff está diseñado para ser utilizado solamente con un paciente y utilizarse en un tiempo prolongado (véase "Instrucciones para el paciente" por información sobre el tiempo prolongado consulte "Instrucciones de limpieza para obtener información sobre la limpieza).
- Mantenga las piezas pequeñas y el material de empaque aislado de niños y animales. Estos elementos plantean un riesgo de estrangulamiento o asfixia.
- Podría no resultar seguro usar accesorios, partes y materiales desmontados, o interconectar el equipo a otros equipos.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:

- PREPARE LA HIELERA:** Conecte el tubo azul a la hielera. Llene la hielera con agua hasta la línea y después añada hielo hasta el borde de la hielera. Coloque el disco de aislamiento sobre el hielo. Coloque la tapa de la hielera y ajústela bien. Espere 5 minutos a que se enfríe el agua, agitando ocasionalmente.
- COLOQUE EL MANGUITO VACÍO:** Desenvuelva la cámara posterior y abra el manguito plano. Coloque el tubo azul de la hielera en la desconexión rápida y asegure el tubo en la dirección a los dedos del pie (Fig. 1). Envuelva los extremos del manguito debajo del pie y sujételos juntos. Envuelva la cámara posterior alrededor de la parte trasera del talón del pie y el tobillo del paciente (Fig. 2).
- LENTEMENTE LLENE EL TUBO AZUL AL MANGUITO,** asegurándose de que escape un click/ chasquido. Al utilizar el Gravity Cryo/Cuff (no motorizado), abra la salida de aire que se encuentra en la tapa de la hielera y eleve esta última no más de 38 cm por encima del manguito (Fig. 3). Si se eleva la hielera más de 38 cm, el manguito aumentará en volumen y peso. Mantenga elevada la hielera durante aproximadamente 30 segundos, mientras se llena el manguito. Cierre la salida de aire de la tapa de la hielera. Puede desconectar la hielera del manguito en este momento presionando la lengüeta metálica de desconexión rápida mientras la hielera está elevada.
- VUELVA A ENFRÍAR EL AGUA:** Conecte nuevamente el tubo azul al manguito, baje la hielera y permita que el agua se enfríe. Después de 5 minutos, levante la hielera. Espere un minuto o dos a que el agua se mezcle con el hielo y vuelva a enfriar. A continuación, eleve la hielera y repita el proceso de llenado (consulte el paso 3).

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA: Después de usarlo, drene por completo el agua del manguito, el tubo y la hielera. (Para drenar el tubo, eleve el extremo presiona la punta de desconexión rápida.) Guarde la hielera sin la tapa para permitir que se seque. Limpie periódicamente el manguito, el tubo y la hielera con un poco de jabón líquido y agua caliente en la hielera. Haga circular la mezcla de jabón y agua por la hielera y el manguito varias veces y después repita la operación solo con agua tibia. Enjuague por completo.

COMPOSICIÓN DE LOS MATERIALES: Nailon con poliuretano, nailon, espuma de poliéster.

GARANTÍA: DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus accesorios, por defectos del material o de la fabricación, durante los seis meses siguientes a la fecha de venta. Si los términos de esta garantía son incompatibles con la normativa local, se aplicarán las disposiciones de la normativa local.

EXPLICACIÓN DE SÍMBOLOS:

⚠ Advertencias

SÓLO CON RECETA MÉDICA. INDICADO PARA SU USO EN UN SOLO PACIENTE.

⊗ NO CONTIENE LÁTEX DE CAUCHO NATURAL.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWAHRFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BE RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

WENN SIE DIE CRYO/CUFF MASCHETTE MIT DER AIRCAST CRYO/CUFF IC-EINHEIT EINSETZEN, VERGESSEN SIE SICH, DASS SIE SIE ALLE ANWEISUNGEN LESEN UND VERSTEHEN, DIE IN DER GEBRAUCHSANWEISUNG VON AIRCAST CRYO/CUFF IC ENHALTEN SIND.

ANWENDERPROFIL: Der vorgesehene Anwender sollte eine zugelassene medizinische Fachperson, der Patient, der Pflegekraft des Patienten oder ein unterstützendes Familienmitglied sein. Der Anwender sollte in der Lage sein, die Anweisungen, Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen zu lesen und zu verstehen.

FUNKTIONSPRINZIP: Die AirCast Cryo/Cuff Maschette sitzt zur Kältherapie und Kompression bestimmt.

VERWENDUNGSZWECK/INDIKATIONEN: Die AirCast Cryo/Cuff Maschette kombiniert fokale Kompression mit Kälte, um Schwellungen und Schmerzen zu mindern.

GEBRAUCHSHÄUFIGKEIT: Gebrauchsdauer und -häufigkeit der Vorrichtung sind vom behandelnden Arzt je nach den individuellen Anforderungen des Patienten zu bestimmen. Verwenden Sie dieses Produkt NICHT, wenn Ihnen kein Rezept zur Verfügung gegeben wurde oder wenn Sie das Rezept nicht verstehen, da dies zu einer Verletzung führen kann. Die durch diese Vorrichtung verursachte Kälte kann zu schweren Verletzungen führen kann. Die Haut regelmäßig prüfen.

KONTRAINDIKATIONEN: Eine Kältherapie (Kryotherapie) darf nicht angewendet werden bei Personen mit Raynaud-Krankheit oder anderen gefäßverengenden (vasospastischen) Erkrankungen; Kälteempfindlichkeit; verminderter Hautempfindlichkeit; lokaler Minderdurchblutung; Diabetes; Scheitelerkrankung; Arteriosklerose; Kryoalbuminurie; erhöhter Blügerinnungswert; Hypertension; lokale Kompression; arteriosclerose, cryoglobulinemia, hypercoagulable clotting disorders, eine Durchblutungsstörung (ischämie) oder schlechte lokale Durchblutung verursachen; lokale Gewebenekrosen; Kälteallergie; Kälteempfindlichkeit; führen Kälteverletzungen und paronychia Kältehemoglobinurie.

WAHRHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Die durch diese Vorrichtung verursachte Kälte kann zu schweren Verletzungen wie Gewebeschädigung und Nekrose führen. Der Nutzer sollte in der Lage sein, den Hautzustand unter der Maschette zu überprüfen (NICHT verwenden, wenn Sie den Hautzustand nicht regelmäßig überprüfen können). Menschen reagieren unterschiedlich auf Kälte und dementsprechend auch auf eine Kälte Therapie.
- Auf verstärkte Schmerzen, Brennen, Taubheit, Kribbeln, erhöhte Rötungen, Verfärbungen, Juckreiz, Schwellungen, Blasen, Quaddeln, Beunruhigen oder andere Veränderungen des Hautzustands unter der Maschette oder im Behandlungsbereich zu achten. Stellen Sie die Verwendung der Vorrichtung umgehend ein, wenn eines dieser Symptome auftritt, und konsultieren Sie Ihren Arzt.
- Der Hautzustand des Patienten muss regelmäßig alle bis zu 2 Stunden überprüft werden. Vorsicht bei Kindern, älteren, behinderten Patienten, Personen mit schweren kardiovaskulären Erkrankungen, Personen mit verminderter Hautempfindlichkeit oder Minderdurchblutung aufgrund einer chronischen oder akuten Erkrankung (wie z. B. Betäubungsmittel oder Adrenalin, Narkotika) sowie Tabak- und Alkoholkonsum. Wenn die Überwachung des Hautzustands erforderlich ist, sollte ein Arzt durchgeführt wird, um sicher zu gewährleisten, dass der Patient oder der Betreuer mit der Durchführung einer solchen Überwachung vertraut ist.
- Es ist empfohlen, eine mindestens 20-minütige Pause zwischen 2-stündigen Kälteheraussetzungen einzulegen.
- Beim Anlegen der Produktbandagen auf die Haut eine Schutzschicht (z. B. Stoff oder Verband) zwischen der Bandage und der Haut anbringen und die Bandage nicht eng umgeben.
- Teile der Bandage sollte die Haut zu keinem Zeitpunkt berühren.
- Überprüfen Sie die Feuchtigkeit. Stellen Sie die Verwendung der Vorrichtung umgehend ein, falls sich an der Maschette Feuchtigkeit bildet.
- Verwenden Sie die Cryo/Cuff Maschette nicht zusammen mit der elastischen Bandage.
- Verbinde nie die Cryo/Cuff Maschette mit nicht zu fest angelegten Socken.
- Beim Befüllen der Cryo/Cuff Maschette die Kältebox nicht höher als 38 cm über die Maschette stellen, um übermäßigen Druck zu vermeiden.
- Verringern Sie den Druck, sobald Sie ein unangenehmes Gefühl, ein Taubheitsgefühl oder Kribbeln unter der Maschette verspüren.
- Reduzieren Sie die Druck, wenn Sie ein unangenehmes Gefühl, ein Taubheitsgefühl oder Kribbeln unter der Maschette verspüren.
- Die Cryo/Cuff Maschette ist nur zum Gebrauch an einem Patienten bestimmt und kann für die gesamte Dauer der Behandlung an diesem Patienten eingesetzt werden.
- Das Produkt sollte gereinigt werden, wenn es für einen längeren Zeitraum am selben Patienten verwendet wird (siehe "Anweisungen zur Reinigung" für Informationen zur Reinigung).
- Kleinteile und Verpackungsmaterialien von Kindern und Tieren fernhalten. Diese Gegenstände stellen ein Erstickungs- und Strangulationsrisiko dar.
- Es ist möglicherweise nicht sicher, Zubehörteile oder abnehmbare Teile und Materialien zu verwenden. Verbindungen mit anderen Produkten herzustellen.

GEBRAUCHSANLEITUNG:

- PREPARAZIONE DEL REFRIGERATORE:** Collegare il tubo blu al refrigeratore. Aggiungere acqua nella linea all'interno del ghiacciaio, quindi aggiungere ghiaccio nella parte superiore del refrigeratore. Attendere 5 minuti di scioglimento di tanto in tanto per raffreddare l'acqua.
- APPLICAZIONE DEL CALZARE VUOTO:** Slegare la cinghia posteriore e aprire il calzare in piano. Posizionare il calzare sul piede con il logo rivolto verso l'alto e l'elemento di scollamento rapido verso le punte del piede (Fig. 1). Avvolgere le estremità del calzare sotto il piede e assicurarsi che il calzare sia rivolto verso l'alto e il tallone del paziente (Fig. 2).
- RIEMPIMENTO DEL CALZARE:** Collegare il tubo blu al calzare; deve udirsi un click/clicno scatto. Quando si usa Gravity Cryo/Cuff (non motorizzato), aprire il foro di ventilazione e sollevare il refrigeratore a un'altezza di non più di 38 cm sopra il calzare (Fig. 3). (Se il refrigeratore viene sollevato di più di 38 cm, il calzare aumenterà di volume e di peso.) Tenere sollevato il refrigeratore per circa 30 secondi mentre il calzare si riempie. Chiudere il foro di ventilazione sul coperchio del refrigeratore. Ora il refrigeratore può essere scollato dal calzare premendo la linguetta metallica sull'elemento di scollamento rapido con il refrigeratore soppeso.
- ACQUA DI RAFFREDDAMENTO:** Riciclare il tubo blu al calzare, abbassare il refrigeratore e lasciare l'acqua nel ghiaccio. Riciclare dal calzare nel refrigeratore. Attendere uno o due minuti affinché l'acqua si mischi con il ghiaccio e si raffreddi, quindi sollevare il refrigeratore e ripetere il processo di riempimento (vedere la fase 3).

INSTRUCIONES PARA LA PULIZIA: Dopo l'uso, scaricare completamente l'acqua dal calzare, tubo e refrigeratore. (Per scaricare il tubo, sollevare premendo la punta dell'elemento di scollamento rapido.) Conservare il refrigeratore capovolto per consentire l'asciugatura. Pulire periodicamente il mangito, il tubo e la hielera con un po' di sapone liquido aggiunto all'acqua calda nel refrigeratore. Far circolare la miscela di sapone e acqua tra refrigeratore e calzare per alcune volte, quindi ripetere solo con acqua calda. Sciacquare a fondo.

MATERIALI CONTENUTI: Nylon di poliuretano, nylon, schiuma di poliuretano.

GARANZIA: DJO, LLC s'impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori in caso di difetti di lavorazione o materiali, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto. Nella misura in cui i termini della presente garanzia non risultino conformi alle normative locali, risulteranno applicabili le disposizioni di questo ultime.

EXPLIKATION DER SYMBOLE:

⚠ Sicherheitshinweise

VERSCHEIBUNGSPFLICHTIG. NUR FÜR DEN GEBRAUCH AN EINEM PATIENTEN BESTIMMT.

⊗ NICHT MIT NATURKAUTSCHUKLATEX HERGESTELLT.

HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTER EINSAZT MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND OPTIMALEM SITZ ZU ERZIELEN, KANN KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESER PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN KÖNNEN.

ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

SE SI USA CRYO/CUFF INSIEME ALL'UNITÀ AIRCAST CRYO/CUFF IC, ACCERTARSI DI LEGGERE E COMPRENDERE INTERAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO DI AIRCAST CRYO/CUFF IC.

PROFILO UTENTE PREVISTO: Il prodotto è destinato a essere utilizzato da medici professionisti, dal paziente, dal personale di assistenza o dai familiari che assistono il paziente. L'utente deve essere in grado di leggere e comprendere le istruzioni, le avvertenze e le precauzioni.

PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO: AirCast Cryo/Cuff fornisce crioterapia e compressione.

USO PREVISTO/INDICAZIONI: AirCast Cryo/Cuff associa la compressione focale al freddo per ridurre al minimo il gonfiore e il dolore.

FREQUENZA D'USO: Il durata e la frequenza dell'uso devono essere valutate da un medico professionista in base alle necessità del singolo paziente. NON utilizzare il dispositivo senza prescrizione o se non si è in grado di comprendere la prescrizione in quanto ciò può comportare lesioni. Il dispositivo può riavviarsi abbastanza freddo da causare lesioni gravi, verificare spesso le condizioni della pelle.

CONTRAINDICAZIONI: la crioterapia non deve essere utilizzata su persone con malattia di Raynaud o altre patologie vasospastiche, ipersensibilità al freddo, sensibilità ridotta della pelle, circolazione locale compromessa, diabete, anemia falciforme, arteriosclerosi, crioglobulinemia, stati di ipercagulabilità o altre patologie vascolari periferiche causa di ischemia o scarsa circolazione locale, infezione tissutale locale, allergia al freddo, ipersensibilità al freddo, pregressione lesione al freddo ed emoglobinuria parossistica al freddo.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI:

- Il dispositivo può riavviarsi abbastanza freddo da causare lesioni gravi, compresa la necrosi del tessuto. Assicurarsi di poter controllare le condizioni della propria pelle sotto il calzare (NON usare se non si è in grado di controllare spesso le condizioni della propria pelle). Le persone sono sensibili al freddo in modi diversi e possono reagire in vari modi alla crioterapia.
- Controllare un eventuale aumento di dolore, bruciore, intorpidimento, formicolio, rossore, scoloriture, prurito, gonfiore, vescicole, pomfi, irritazioni o altre variazioni nelle condizioni della pelle esposta al calzare o nell'area di trattamento criostatica. Se si avverte una qualsiasi di queste condizioni, interrompere immediatamente l'uso del dispositivo e mettersi in contatto con il proprio medico.
- Verificare le condizioni della pelle del paziente regolarmente, ogni 1 o 2 ore. Prestare attenzione, monitorando periodicamente il paziente, in caso di uso prolungato su bambini, anziani, incapaci o pazienti affetti da grave patologia cardiovascolare o sensibilità cutanea compromessa (ad esempio diabete, anemia falciforme, arteriosclerosi, ipertensione, crioglobulinemia o presenza una falcibile sensibilità cutanea o circolazione locale di una nuova alimentazione, 3 a dosi medicamentose (ad esempio, beta-bloccanti o epinefrina, narcotici), fumo e uso di alcol). Se il monitoraggio deve avvenire in assenza di un medico professionista, assicurarsi che il paziente o chi se ne occupa sia a conoscenza del modo in cui monitorare il paziente e che il personale di assistenza sia a conoscenza di come farlo. Si raccomanda almeno 20 minuti di interruzione tra una sessione di crioterapia di 2 ore e l'altra.
- Quando si applica la fascia del dispositivo alla pelle, applicare una barriera (ad es., un panno o una benda) tra la fascia e la pelle e non avvolgerla strettamente intorno all'arto. Nessuna parte della fascia deve toccare la pelle per un qualsiasi periodo di tempo.
- Verificare l'eventuale presenza di umidità. Se il calzare presenta tracce di umidità, interrompere immediatamente l'uso del dispositivo.
- Non usare la fascia elastica insieme al calzare.
- Le medicazioni utilizzate sotto Cryo/Cuff devono essere applicate in quantità moderate.
- Durante il riempimento di Cryo/Cuff, non sollevare il refrigeratore di più di 38 cm sopra il calzare per evitare una pressione eccessiva.
- Diminuire la pressione al primo segno di disagio, intorpidimento o formicolio dell'arto.
- Cryo/Cuff è un prodotto monouso e può essere impiegato sullo stesso paziente per tutta la durata del trattamento.
- Questo dispositivo deve essere pulito su usato sullo stesso paziente per un periodo di tempo prolungato (vedere "Istruzioni per la pulizia" per informazioni sulla pulizia).
- Tenere i componenti piccoli e il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e degli animali. Questi elementi comportano un rischio di soffocamento o strangolamento.
- Potrebbe non essere sicuro utilizzare accessori e parti e materiali rimovibili oppure interconnettere altre apparecchiature.

INFORMAZIONI SULL'APPLICAZIONE:

- PREPARAZIONE DEL REFRIGERATORE:** Collegare il tubo blu al refrigeratore. Aggiungere acqua nella linea all'interno del ghiacciaio, quindi aggiungere ghiaccio nella parte superiore del refrigeratore. Attendere 5 minuti di scioglimento di tanto in tanto per raffreddare l'acqua.
- APPLICAZIONE DEL CALZARE VUOTO:** Slegare la cinghia posteriore e aprire il calzare in piano. Posizionare il calzare sul piede con il logo rivolto verso l'alto e l'elemento di scollamento rapido verso le punte del piede (Fig. 1). Avvolgere le estremità del calzare sotto il piede e assicurarsi che il calzare sia rivolto verso l'alto e il tallone del paziente (Fig. 2).
- RIEMPIMENTO DEL CALZARE:** Collegare il tubo blu al calzare; deve udirsi un click/clicno scatto. Quando si usa Gravity Cryo/Cuff (non motorizzato), aprire il foro di ventilazione e sollevare il refrigeratore a un'altezza di non più di 38 cm sopra il calzare (Fig. 3). (Se il refrigeratore viene sollevato di più di 38 cm, il calzare aumenterà di volume e di peso.) Tenere sollevato il refrigeratore per circa 30 secondi mentre il calzare si riempie. Chiudere il foro di ventilazione sul coperchio del refrigeratore. Ora il refrigeratore può essere scollato dal calzare premendo la linguetta metallica sull'elemento di scollamento rapido con il refrigeratore soppeso.
- ACQUA DI RAFFREDDAMENTO:** Riciclare il tubo blu al calzare, abbassare il refrigeratore e lasciare l'acqua nel ghiaccio. Riciclare dal calzare nel refrigeratore. Attendere uno o due minuti affinché l'acqua si mischi con il ghiaccio e si raffreddi, quindi sollevare il refrigeratore e ripetere il processo di riempimento (vedere la fase 3).

INSTRUCIONES PARA LA PULIZIA: Dopo l'uso, scaricare completamente l'acqua dal calzare, tubo e refrigeratore. (Per scaricare il tubo, sollevare premendo la punta dell'elemento di scollamento rapido.) Conservare il refrigeratore capovolto per consentire l'asciugatura. Pulire periodicamente il mangito, il tubo e la hielera con un po' di sapone liquido aggiunto all'acqua calda nel refrigeratore. Far circolare la miscela di sapone e acqua tra refrigeratore e calzare per alcune volte, quindi ripetere solo con acqua calda. Sciacquare a fondo.

MATERIALI CONTENUTI: Nylon di poliuretano, nylon, schiuma di poliuretano.

GARANZIA: DJO, LLC s'impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori in caso di difetti di lavorazione o materiali, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto. Nella misura in cui i termini della presente garanzia non risultino conformi alle normative locali, risulteranno applicabili le disposizioni di questo ultime.

EXPLIKATION DER SYMBOLE:

⚠ Avvisi

SOLO SUI PRESCRIZIONE. DESTINATO ALL'USO SU UN SOLO PACIENTE.

⊗ NON REALIZZATO IN LATTICE DI GOMMA NATURALE.

AVVISO: SEBENE OGNI SFORZO SIA STATO PIU' COMPIUTO CON L'IMPIEGO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO CHE OFFRA IL MASSIMO DELLA FUNZIONALITÀ, ROBUSTEZZA, DURATA E BENESSERE, NON VIENE DATA ALCUNA GARANZIA CHE L'USO DI TAL PRODOTTO POSSA PREVENIRE LESIONI.

FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU PRODUIT.

EN CAS D'UTILISATION DE L'EMBRASSE CRYO/CUFF AVEC L'UNITÉ AIRCAST CRYO/CUFF IC, VEILLER À BIEN LIRE ET À COMPRENDRE TOUS LES INSTRUCTIONS LOCALISÉES DANS LE MODE D'EMPLOI DE L'UNITÉ AIRCAST CRYO/CUFF IC.

PROFIL DE L'UTILISATEUR VISÉ: Le produit s'adresse à un professionnel de santé agréé, au patient, à l'aidé-soignant ou à un membre de la famille qui prodigue des soins au patient. L'utilisateur doit pouvoir lire et comprendre les instructions, les avertissements et les mises en garde.

PRINCE DE FONCTIONNEMENT: L'embrasse AirCast Cryo/Cuff fournit une thérapie par le froid (cryothérapie) et la compression.

UTILISATION/INDICATIONS: L'embrasse AirCast Cryo/Cuff combine le froid et la compression focale pour minimiser le gonflement et la douleur.

FREQUÉNCIE D'UTILISATION: Un professionnel de la santé agréé doit choisir la longueur et la fréquence d'utilisation en fonction des besoins du patient. NE PAS utiliser le dispositif si aucune ordonnance n'a été délivrée ou en cas d'incompréhension de l'ordonnance car cela pourrait entraîner des blessures. Le froid généré par ce dispositif étant suffisant pour provoquer des blessures graves, veiller à vérifier fréquemment l'état de la peau.

